漢聲

格言

一、居處恭，執事敬，與人忠，便存心之法；說話覺得不是，便莫說，做事覺得不是，便莫做，亦是存心之法。

二、無事時宜澄然，有事時宜斬然，得意時宜淡然，失意時宜泰然。

神秘的復活節島

（二）

西班牙航海家高莎里尼在一七七〇年到復活島去，將它歸併入西班牙的版圖，改名為聖卡羅，他們到海島東部的三個小山丘上，豎起一個十字架，四年後，英國探險家庫克艦長到來訪問，他在海島西南的一個海灣下碇，現名為庫克海灣，他在島上祇居留三日，沒有考察各處，後來他對人說，因為了當地的土人慣於偷竊外來人的東西，庫克頗受損失而不敢久留，在一七八〇年法國探險家黎見羅往訪問，他贈送許多羊，山羊和豬，更有許多植物的種子給土人，那個法國人對他們的恩惠頗大，但結果也要損失了一頂帽子。

一八八八年智利政府正式佔領復活島，幾年後，智利與英國公司在島上領取二萬五千畝草地，專利育養四萬隻羊，每年可剪羊毛約十二萬五千磅。

在在大二次世界大戰時期復活節島曾被德國海軍利用做南太平洋的海軍基地，但曾在那裏停泊的德艦，在福克蘭羣島戰役，被英艦隊所敗，無一返回這個基地。

[illegible]復活節島的地土屬火山質，動物祇有析（旁虫）蜴，大老鼠和野貓，更有各種海鳥，當地有最多蒼蠅和章（虫旁）螂。

在復活節島上最特色的東西是畸形的石像，數目超過五百五十個，最高的有達七十尺，

★新茶經★

因為葉茶這樣受人歡迎，於是英國人試把茶樹移植到印度，後來植物學家又在阿森地方發現印度也有茶樹生長，英商就把第一批的印茶輸往英國，立時搶購一空，英國社會中進以前反對喝茶的人們，也人手一杯了，喝茶變成英國社會上牢不可破的習慣，醫生們也說，喝茶具有醫病的療效，有些咖啡迷卻盡力加以詆毀，但絲毫無效。（未完）

關於牛郎織女的傳說

那就是說人間已假設天上二星是神人了，而人們又憑自己的想像，把他們搬到了人間，張子平「西京賦」也有：「牽牛立其左，織女處其右」，以及「蓋池左右，作二石人，所以象牽牛織女，令其東西相望，」又「漢宮闕疏」亦載：「昆明池上有二石人，牽牛織女像，」從這些記載看來，可見東漢時，牽牛織女已是神人化而成宮闕中石像了，不過他們只是作為天上的神而已，仍沒有說出他們彼此的關係。

正式把牛郎織女說成一對夫婦，較早的記載該是古詩十九首的那首「迢迢牽牛星」。這首詩說出牽牛和織女苦隔河漢，「脈脈不得語」的愁苦心情，自此而後，乃陸續見諸曹丕「燕歌行」中的「牽牛織女遙相望，爾獨何辜限河梁」，曹植「九詠注」的：「牽牛為夫，織女為婦，織女牽牛之星各處一旁，七月七日乃得一會。」同時蔡邕「青衣賦」也有：「悲彼牛女，隔於河維。」上面這些記載，可以說明漢魏時牛郎織女這個故事已是初步有了雛形，（未完）

△趙叔雍輓詩　章士釗

其二

風流儒雅少年郎，江左名家衆所望。
趙壹欲[illegible]終揖客，接輿何由忽陽狂。
過都一蹶占无咎，入海忘歸根共長。
今日縱無纓可濯，淚垂猶自越滄浪。

其三

頻與疏兼老益讚，
因君肺摯與痴矣（旁馬），
惠詩不和詩頻至，寄簡無還簡遞來。
篤厚故人天上見，飄蕭詞客笛中哀。
蕙風親炙雖村艾，占斷江東獨步才。

其四

太平山下數朋遊，幾輩馳驅幾輩留。
正憶杜陵塵塞北，忽驚淮海古藤秋。
人生聚散原如此，吾道東南定有田。
怪底中郎才付女，時成幽憤更餘幽。
注七：謂文漪

× × ×

▲挽趙叔雍老兄　何焯賢

「江左羣英才，老去何戡，存亡慣見渾無淚」。「天南懷喬木，雲歸趙孝，鄉井難忘倘有心」。

× × ×

▲大暑後五日深夜難寐以「放世」為題　孤鳳

萬籟條已寂，羣動合休息。
俛仰天地間，事境無兩極。
彭殤等太齊，智愚亦古國。
（古國旁虫）
厥以陶五柳，太冲且酒滴。

× × ×

羊祜死後為神

民間故事

羊祜，晉，南城人，字叔子，晉武帝時，累官至尚書左僕射，都督荊州軍事，鎮襄陽，後陳伐吳之計，因病舉杜預以自代，在鎮時，輕裘緩帶，身不披甲，與國抗對境，務修德，襄陽人懷之，及卒，民為立碑峴山，望其碑者，皆流淚，時稱墮淚碑，峴山羊公墮淚碑典故，迄今為文，仍多引用，羊祜悟前生事，據「獨異記」謂其三歲時，乳母抱之行遊，偶過東鄰樹下，下地於樹孔中，探得一金環，東鄰之人言其兒七歲死，曾玩金環，失其處所，乃驗祜前生，東鄰子也；「廣異記」謂羊祜死後為神，據載云：「江陵尉薛濤，以乾元中，死三日活，自言初逢一吏，持帖去，王使追，押帖作祜，濤未審是何王，備（革旁）馬便去，行可十餘里，至一城，其吏排闥，延入廳中，一人羽衛如王者，濤入再拜，王問，君是荊州吏耶，濤曰，是，王曰，罪何多也，今訴君者，不可勝數，對曰，殺多而已，往任成固縣尉，成固主進鷹鶻，濤典其事，不得不殺，王曰，殺有私乎？曰，亦有之，公私孰多？曰，私少公多，王曰，誠然，君祿福有厚，壽命未已，彼亦無如君何不得不追對耳，令濤出門，遍謝諸命，濤至，見雉兎等，遍滿數頃，皆飛走逼濤，濤云，「天子按鷹鶻，非我所為，觀君韙意旨，盡欲殺我，其何故也，適奉命為君寫經像，使皆託生，何必衆人殺一命也，王又命人傳語，久之，稍稍引去，濤入，王謂之曰，君算未盡，故特為君計，還宜作德，以自贖，濤再拜至四，王問君讀書否，曰，頗常讀之，又問，知晉朝有羊祜否，曰，知之，王曰，即我是也，我昔鎮荊州曾為刺史，卒官舍，

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢弍百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館令人，忠誠服務，本館主人和打氏

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
六三一號 哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 電話 四-〇八二一

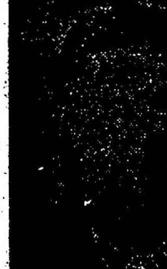
Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房何俊屹接營此鋪專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罇弍元九毛五仙。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
敬懇邀請各位華友
惠臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

華人經紀崔望開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。



[illegible]或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

中華民國五十四年 域埠達權總社職員表

正社長 周逸經 副 陳福如
正監督 吳 棟 副 林德義
候補 陳纘倫
正議長 陳錦鍠 副 周本初
正文書 林灼如 副 林樹森
正外交 鄧子才 副 林福疇
正財政 周伯昌 副 黃福耀
候補 李業森
催收 林德義 副 阮 杰
慈善 魏戊秀 副 岑 貴
核數 周炯球 副 李 洪
庶務 陳 福 副 陳 倫
宣傳 雷帶耀 黃社熾 廖廣勝
雷 滔 甘煥松 黃 唐
幹事 黎 寬 林國志 魏 華
洪社旋 李 基 陳樂然
評議 全體男女社員

達權總社實業部職員

正經理 李業森 副 劉淇浩
正監督 陳福如 副 林 焯
正文書 周本初 副 阮 杰
正財政 黃福耀 副 陳 成
正外交 林福疇 副 羅景培
正核數 林德義 副 李雁鵬
董事 林福來 周順桑 湯福成
關祥生 周朝鎬 譚 申
魏戊秀 陳纘倫

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者[illegible]友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
[illegible]
Name ——————
Address ——————
City ——————
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西醃食什貨。四時瓜菜。貨真價實。發行零沽。一律優待。

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-2244

新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

新貨大量登市
上海五彩皮蛋　牛莊發菜綠豆
北京金絲蜜棗　江門圓枝腐竹
湖南金鷄金菜　龍口一級津絲
福建化核應子　珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午弍時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理旅行業務垂十餘年，向所忠誠服務，國內外之鐵路輪船航空汽車一切旅行均有聯系，並樂予協助出入過境手續，如有詢問，請移玉或函電，甚表歡迎。
太平洋旅行社 林國良 陳 固 啓
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658 · MU 1-6815